

Intégrer le Français comme Langue d'Echanges

BILAN 2019



EDITO



L'écriture d'un projet de coopération internationale visant à mieux « intégrer le français comme langue d'échanges », dans la Caraïbe anglophone, fin 2018, a pu paraître pour certains, sans intérêt prioritaire.

Constituer très vite, une jeune équipe compétente, motivée et impliquée pour déployer ce programme fraîchement validé, début 2019, a pu sembler infaisable pour beaucoup.

Aller à la rencontre de nos interlocuteurs institutionnels et internationaux, pour leur livrer une vision et les convaincre d'en devenir les partenaires, avant l'été 2019, a pu nous faire passer pour de doux utopistes, peu conscients du temps qu'il faut parfois accepter de prendre.

Ne disposer que du 2nd semestre pour véritablement organiser un flux d'actions incessant mais planifié et ayant du sens, a pu donner l'impression d'une précipitation potentiellement vaine.

Et pourtant ...

Nous vous proposons ici un premier bilan : le bilan des actions 2019 entreprises dans le cadre du programme IFLE Caricom.

Les chiffres que vous allez découvrir, les résultats atteints, sont les premiers fruits d'une ambition, d'une conviction et d'une dynamique que nous avons essayé de créer.

Nous en sommes fiers même s'ils ne correspondent qu'à un début et que nous savons combien d'énergie il nous faudra encore déployer pour atteindre les objectifs finaux.

Ils montrent certainement que la coopération entre la France et les pays de la Région peut fonctionner si elle permet à chacun de progresser ; que miser sur un plurilinguisme respectueux de chaque culture est porteur de richesses communes et qu'aller sur le terrain crée une proximité et une compréhension mutuelle qui réduit les aléas liés au facteur temps.

Evelyne Gasse

Cheffe de projet



E. GASSE

*Merci à tous
nos partenaires, au réseau
des Alliances et
à l'équipe IFLE.*

En 2020, on continue !

Identification des personnes ressources

IFLE travaille en étroite collaboration avec les Ministères de l'Éducation de chaque pays, grâce à l'appui essentiel de personnes ressource, identifiées au cours d'un long travail de prise de contact et d'échanges préliminaires à la mise en place du projet.



11 ministères
contactés



100+ heures
d'échanges



10
correspondants des
ministères (National
Focal Points) identifiés

Missions de terrain

Octobre - Décembre 2019 :



9 pays visités

(Antigua, Barbade, Grenade, Guyana, Jamaïque, Saint-Vincent-et-Les-Grenadines, Sainte Lucie, Suriname, Trinité-et-Tobago)

Objectif : rencontrer les personnes clés qui contribueront à la mise en place du programme



80 jours
de déplacement



**8 Ministères &
16 représentants**
rencontrés



≈ 80 professeurs
rencontrés



**2 conventions de
partenariat (MOU)**
avec les ministères de
l'éducation en préparation



2 exemples d'harmonisation
proposés pour intégrer le DELF au système
scolaire de la Caraïbe anglophone, au
niveau collégé et lycée.



Réunion au ministère de l'éducation du Guyana

Formation en ligne des professeurs

Achat des droits d'accès à la plateforme de formation en ligne "Agora Infinity" **+20 heures de formation** à l'utilisation de la plateforme pour **4 membres de l'équipe**.



2 formations en ligne

d'une durée de **10 semaines** créées en 2019 qui débiteront en février 2020

Formation I :
maîtrise de la langue française

Formation II :
pédagogie du FLE



200+ heures de création de modules



11

ordinateurs distribués aux Alliances Françaises du réseau pour faciliter les formations en ligne et l'administration du DELF



Modules de formation en ligne

Afin d'adapter les modules de formation aux besoins, des tests de positionnements ont été envoyés aux professeurs de français de la région.



100+ tests de positionnement (écrit et oral) reçus de professeurs français de la Caraïbe anglophone



≈ 50 heures d'échanges (écrits et téléphoniques)

Tests de positionnement - Détail par pays et par niveau

Antigua & Barbuda
18

Barbade
13

Dominique
8

Grenade
11

Jamaïque
16

St-Vincent-&-Les-Grenadines
12

Ste Lucie
5

Trinité & Tobago
21

10% des professeurs au niveau A1-A2

10% des professeurs au niveau C1



80% des professeurs au niveau B1-B2

Habilitation à la correction-examination du DELF

Depuis les prémices du projet (2017 - actions pilotes) :



11 formations



300+ heures
de formation



8 pays
différents



118 professeurs
habilités

En 2019



2 formations

jusqu'au B2 et
2 formations
jusqu'au A2



4 pays

concernés (Antigua,
Grenade, Barbade et
Trinité-et-Tobago)



49
professeurs
habilités

D'autres sessions sont prévues en 2020, notamment à Sainte Lucie, Saint Vincent, Saint Kitts et en Jamaïque.



Formation d'habilitation. Barbade.

Accompagnement des professeurs

4 outils principaux d'accompagnement des professeurs de français créés.

Zoom sur: Canalacadémie

De moi-ci, nous vous proposons le site : canalacademie.
Il regroupe de ressources pédagogiques et vous propose un grand choix d'activités réalisées avec des Académiciens ou des spécialistes français ou francophones. Il propose des activités de réflexion, d'échange d'idées et de recherche sur les sujets les plus divers : sciences, littérature, art, langage français, société, économie, sport, histoire, archéologie, etc.

Chaque séquence comprend :
• un extrait téléchargeable de deux à trois minutes d'une intervention d'un Académicien ou d'un expert français ou francophone ;
• une brève présentation de l'intervention concernée ;
• la transcription intégrale de l'extrait ;
• des suggestions d'activités pédagogiques sous forme de questions, propositions de réflexion, de tâches ou de recherche ;
• des indications bibliographiques ou des liens permettant d'enrichir les connaissances des utilisateurs sur le sujet traité ou les intervenants ;
• un dispositif interactif offrant aux usagers la possibilité de réagir et de discuter avec les autres des enseignants pédagogiques ;
• un lien pour le téléchargement ou l'accès au document source en intégralité.
À utiliser avec vos élèves de D1 à D2.



Newsletter IFLE

Une newsletter trimestrielle

sur les nouveaux outils d'enseignement, des ressources disponibles ou encore des programmes de formation en ligne

Une adaptation d'un manuel scolaire aux spécificités de la région

Un espace dédié à la Caraïbe anglophone sur la plateforme **IF Profs**

Des ateliers d'innovation pédagogique (utilisation de la réalité virtuelle par exemple)



Atelier d'innovation pédagogique à Sainte Lucie



Formation d'habilitation. Barbade.

Jour du Prof de Français Caraïbe anglophone

28 novembre 2019 : première édition du « Jour du Prof de Français » (JPF) à l'**Ambassade de France de Trinité-et-Tobago**.



100+ invités de
**11 pays de la Caraïbe
anglophone**



Conférence-débat

5 activités phares :
conférence-débat,
concours d'orthographe,
atelier de formation, etc.

Présence de **professeurs innovants**, des **président.e.s des associations actives** et des professeurs susceptibles de **créer de nouvelles associations**

Présence de représentants de la **Fédération internationale des professeurs de français** (FIPF), de la revue "**Le Français dans le Monde**" (FDLM) et de médias locaux

Stand d'informations IF Profs en vue de l'ouverture de l'espace dédié à la région

Relance/Développement des associations de professeurs de français

Etat des lieux en septembre 2019 :



3 associations actives

5 associations dormantes
depuis plusieurs années

3 pays sans association

Suite à la JPF en novembre 2019 :



2 des 5 associations dormantes relancées
à Trinité-et-Tobago
et Saint Vincent

2 associations en cours de création à la Barbade
et au Suriname

*Mr Stéphane Grivelet,
ex-Secrétaire Générale de
la FIPF lors de son atelier sur
la création et l'animation
d'une association de professeurs*



Professeurs de français de la Caraïbe anglophone



Présidente de l'association de professeurs de Trinité-et-Tobago

Appel à Artistes

Septembre 2019 : ouverture des candidatures au programme **IFLE pour les arts visuels et du spectacle**. Programme de **soutien linguistique** (cours de français pour les arts au sein des Alliances Françaises et modules en ligne). Cycles d'**accompagnement technique et culturel** (ateliers, formations, masterclass, etc.). **Participation à des festivals et autres événements culturels pré-identifiés** dans et hors de la Caraïbe.



108 candidats dans **12 domaines artistiques différents** ont répondu à cet appel.

REPARTITION PAR DOMAINE ARTISTIQUE		REPARTITION PAR PAYS	
Musique/Chant	33	Jamaïque	32
Peinture	21	Ste Lucie	10
Dessin	18	St Vincent & les Grenadines	9
Photographie	8	Suriname	9
Artisanat	5	Trinité-et-Tobago	9
Danse	4	Guyana	9
Animation	4	Barbade	8
Poésie	4	St Kitts & Nevis	8
Réalisation (films)	4	Dominique	7
Mode	3	Grenade	7
Comédie	2		
Production (musique)	1		

Missions de terrain

Fin octobre et mi-décembre 2019 - 6 pays visités (Grenade, Saint-Vincent-et-les-Grenadines, Barbade, Guyana, Suriname, Trinité-et-Tobago, et Jamaïque).



≈ **5 000 km** parcourus en 1 mois et demi



30+ partenaires rencontrés dont les Ministères de la Culture et des partenaires potentiels du programme IFLE pour les arts visuels et de la scène (organisations et médias culturels, organismes de formation, etc.)



25+ visites de site effectuées (salles de concert, théâtres, lieux atypiques, etc.)



Réunion à la Direction de la Culture du Suriname



Equipe IFLE au départ de la Barbade

Entrevues culturelles



30+ entretiens réalisées auprès d'artistes et d'acteurs établis de la scène culturelle caribéenne



11h d'enregistrement audiovisuel sur 6 mois dans 7 pays

Diffusion prévue courant 2020



Entrevue d'artiste



10+ domaines artistiques représentés

Lancement du Programme IFLE pour les arts visuels et du spectacle



20 novembre 2019 : lancement du programme IFLE pour les arts visuels et du spectacle à la Barbade.

25+ invités de 12 pays différents, y compris des **mentors artistiques** et des **représentants des ministères de la culture** des pays participants,

ainsi que des représentants de l'**Université des Indes Occidentales (UWI)** et de la **Direction des Affaires Culturelles (DAC)** de Martinique.

≈ 10 domaines artistiques représentés (musique, mode, théâtre, peinture, etc.).

Objectifs des discussions :

- la pertinence du projet IFLE dans le contexte régional actuel
- les industries créatives et culturelles locales
- les critères régissant la sélection des artistes qui accéderont au programme pour les arts visuels et du spectacle
- les étapes à venir (processus de sélection, sessions de mentorat, organisation des activités à destination des artistes)

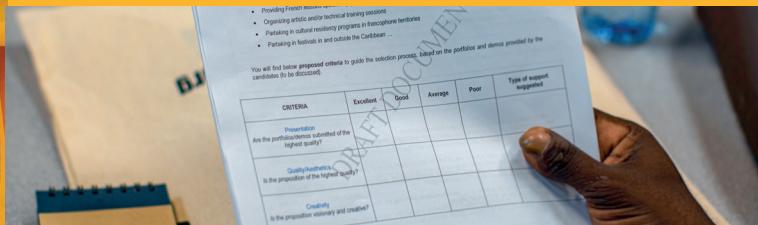
Décembre 2019 - Janvier 2020 : processus de sélection

- 2 jurys de sélection : jury mentors/représentants des ministères et jury IFLE/partenaires

- 15+ partenaires identifiés - Propositions de résidences, formation et participation à des festivals (Jamaïque, Guyane, Trinité-et-Tobago, Luxembourg)



Mentors artistiques, représentants des ministères de la culture et équipe IFLE



Grille de sélection au programme pour les arts visuels et de la scène

Programme d'Échange d'Assistants de Langue Vivante

Octobre 2019 : création d'un groupe Facebook dédié aux alumni du Programme d'Échange d'Assistants de Langue Vivante (PEALV) et aux assistants en poste originaires de la Caraïbe anglophone



112 membres



200+ alumni identifiés pour la création d'un annuaire



3 coordinateurs du PEALV rencontrés (Trinité-et-Tobago, Barbade et Jamaïque)



1 université rencontrée en tant que coordinateur potentiel pour le Guyana

Préparation 2020 : Lancement de la composante « entrepreneuriat »

Thématiques choisies :
Développement durable



5 partenaires potentiels rencontrés



Tourisme culturel et identitaire



Projet Hydroponique "Olive Branch" - Grenade



Plan de communication IFLE

Juillet 2019 : création du plan de communication pluriannuel IFLE (objectifs de communication, publics cibles, outils et modes de communication, ressources humaines et financières et calendrier d'activités).

Septembre et Décembre 2019 : mises à jour.

Création et Animation des plateformes de communication dédiées

4 plateformes créées depuis Septembre 2019.



site internet :
<https://iflecaricom.org/>
1244 vues
20+ articles publiés



Instagram :
@Pyramide.Tv
77 abonnés - publications quotidiennes en 2020



Facebook :
@IFLE Caricom
321 abonnés
50+ publications



LinkedIn :
@IFLE Project
44 connections
25+ publications

Réunion de mi-parcours

11 novembre 2019 : réunion de mi-parcours entre l'équipe IFLE et la division Education de l'Organisation des Etats de la Caraïbe Orientale (OECO) à Sainte Lucie. L'OECO a confirmé son soutien au Programme et s'est engagée à agir auprès des gouvernements membres pour promouvoir et faciliter les actions mises en œuvre.



Vidéo de présentation

Une vidéo de présentation, intitulée « Genesis », a été montée dans le but de présenter les composantes principales du programme et les opportunités qu'il offre.



Vidéo de
2.11 minutes



Filmée dans
4 pays



59
séquences



5 mois
de travail

Kit de communication IFLE



Brochures IFLE



Roll up

500
brochures

20+
affiches

200
flyers

10+
roll up

1000+
objets
promotionnels



Objets promotionnels

Relations médias

10+ articles parus dans **7 pays** (France, Ste Lucie, St Kitts & Nevis, Jamaïque, Barbade et Trinité-et-Tobago).



10+ interviews



2
conférences
de presse



Fil d'Alliances - Fondation Alliance Française

Jamaica Integrating French as Language of Exchange



Jamaica Information Service

COLLECTE DE DONNÉES

Trombinoscope IFLE



≈ **600**

personnes ressources répertoriées.



FICHE INFO N°13
RECHERCHES FAITES PAR : Boris Djeki
LE : 10/08/2019
THEMATIQUE : Arts/Culture

Caribeat

Source : <https://www.caribeat.net/home>

Historique

Fondé en 2018, Caribeat est un magazine web sur l'art caribéen. Le but étant de faire la promotion des artistes caribéens, l'inspiration vient d'un environnement familial dans lequel toutes les îles sont des sœurs unies par le concept de l'art. Tous les types d'art allant de la peinture et la musique à la sculpture et les arts utilisant les nouvelles technologies sont mis en lumière. C'est un aspect important de la motivation derrière ce magazine puisque le relais d'informations peut se faire de manière variée.

FICHE INFOS

Fiches d'informations



30+ fiches

sur les personnes/structures ressources.



Un programme financé par
le Ministère Français de l'Europe et des Affaires Étrangères
et piloté par l'Alliance Française de Sainte Lucie.



Soutenu par



<https://iflecaricom.org> - [@iflecaricom](https://www.facebook.com/iflecaricom) - [Projet IFLE](https://www.linkedin.com/company/projet-ifle) - [Pyramide.Tv](https://www.instagram.com/pyramide.tv)
Mail: projectmanager1-iflecaricom@afslu.org - Téléphone: +1 (758) 452 66 02